

Annankatu 25
PL 869, 00101 Helsinki 10

telex:
12-2751 fsh

Annegatan 25
PF 869, 00101 Helsingfors 10

Vastaanottaja — Mottagare

Suomen Merimies-Unioni Ry
Suomen Laivanpäälystöliitto ry
Suomen Konepäälystöliitto ry
Suomen Radiosähkötäjäliitto ry

Ålands Redarförening rf

☐ Tiedoksi
Till kännedom

☐ Kirjeenne perusteella
Med anledning av Eri brev

☐ Puhelinkeskustelun perusteella
Med anledning av telefonsamtal

☐ Hyväksyttäväksi
För godkännande

☐ Allekirjoitusta varten
För underskrift

☐ Toimipisteitä varten
För ätgärder

☐ Pyydetään lausuntoa
Anhållas om utlåtande

☐ Edelleen toimitettavaksi
För vidarebefordran

☐ Olkaa hyvä ja vastakkaa
Var god och ring

☐ Palautetaan
Återsändes

☐ Pyydetään palaamaan
Önskas i retur

☐

Alkuperäiskappale tarkistetaan kokouksessa 1.11.1982.

Ystävällisin terveisin

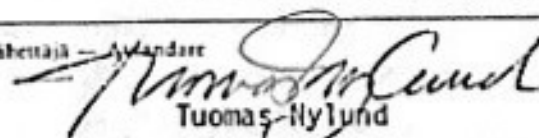
Littens — Bilagor

1

Päiväys — Datum

20.10.1982

Lähetäjä — Avsändare



Tuomas Nylund

Asia: Merenkulun työehtosopimusten devalvaatiolausekkeen mukaiset neuvottelut

Aika: 15.10.1982 klo 10.00-11.00

Paikka: Suomen Varustamoyhdistyksen toimisto

Läsnä:	Henrik Lönnqvist	Suomen Varustamoyhdistys ry	puh.joht.
	Reijo Anttila	Suomen Merimies-Unioni ry	
	Lauri Heinonen	Suomen Merimies-Unioni ry	
	Robert Herdin	Suomen Merimies-Unioni ry	
	Reijo Lappeteläinen	Suomen Merimies-Unioni ry	
	Veikko Trast	Suomen Laivanpäälystöliitto ry	
	Anton Sjöholm	Suomen Konepäälystöliitto ry	
	Heikki Santala	Suomen Radiosähköttäjäliitto ry	
	Bertel Österlund	Suomen Radiosähköttäjäliitto ry	
	Justus Harberg	Alands Redarförening rf	
	Lars Nurmi	Alands Redarförening rf	
	Tuomas Nylund	Suomen Varustamoyhdistys ry	siht.

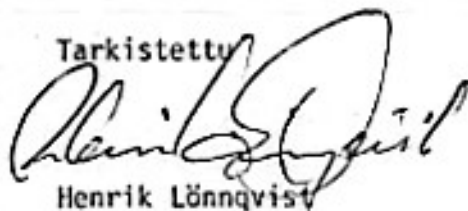
- 1 § Puheenjohtaja avasi kokouksen, minkä jälkeen sovittiin, että allekirjoittanut Tuomas Nylund laatii kokouksesta pöytäkirjan.
- 2 § Puheenjohtaja totesi, että työntekijäjärjestöt olivat työehtosopimukseen sisältyvän devalvaatiolausekkeen nojalla esittäneet neuvotteluja työmarkkinaosapuolten kesken sen jälkeen kun Suomen markka oli 6.10.1982 devalvoitu 4 %:lla ja 10.10.1982 6 %:lla eli yhteensä 10 %:lla.
- 3 § Todettiin yhteisesti, että ennenkuin devalvaation mahdollisesta vaikutuksesta voidaan neuvotella, on selvitettävä, kuinka suuri osuus bruttopalkoista on nostettu ulkomaan valuutoissa.

- 4 § Ryhmäkokousten jälkeen sovittiin, että työnantajaliitot keräävät jäsen-varustamoiltaan aikaväliltä 1.9.1981 - 31.8.1982 tiedot bruttopalkoista, käteisnostoista ulkomaan valuutoissa sekä valuuttatileille maksetuista palkoista, minkä jälkeen osapuolet kokoontuvat 1.11.1982 klo 9.00 Suomen Varustamoyhdistyksen toimistoon jatkamaan neuvotteluja.
- 5 § Puheenjohtaja päätti kokouksen.

Vakuudeksi


Tuomas Hylund

Tarkistettu


Henrik Lönnqvist


Justus Härberg

Reijo Anttila

Veikko Trast

Anton Sjöholm

Heikki Santala

PÖYTÄKIRJA

20.12.1982

TN/AK/D/1.5; P/25

TES-OSAPUOLTEN YHTEINEN DEVALVAATIOTYÖRYHMÄ

Asia: Lokakuussa 1982 suoritettujen Suomen markan devalvaatioiden vaikutukset merenkulkijoiden ansiotasoon

Aika: 4.11, 12.11, 24.11 ja 9.12.1982

Paikka: Suomen Varustamoyhdistyksen toimisto

Työryhmän kokoonpano:

H. Lönnqvist	Suomen Varustamoyhdistys ry	puh.joht.
R. Lappeteläinen	Suomen Merimies-Unioni ry	
S-E. Nylund	Suomen Laivanpäälystöliitto ry	
H. Santala	Suomen Radiosähköttäjiliitto ry	
A. Sjöholm	Suomen Konepäälystöliitto ry	
L. Nurmí (J. Harberg, K. Hansson)	Ålands Redarförening rf	
T. Nylund	Suomen Varustamoyhdistys ry	siht.

- 1 § Merenkulun työmarkkinaosapuolten kokouksessaan 1.11.1982 asettama yhteinen työryhmä on toimeksiantonsa mukaisesti tarkistanut aikaisemman käytännön mukaisesti varustamoilta kerätyt tiedot valuuttanostoista ja valuuttatileille maksetuista palkoista aikavälillä 1.9.1981-31.8.1982 sekä keskustellut devalvaation johdosta mahdollisesti tehtävän palkan-tarkistuksen toteuttamisvaihtoehtoista.

ULKOMAAN VALUUTOISSA MAKSETUT PALKAT 1.9.1981-31.8.1982

VARUSTAMO	BRUTTOPALKAT	VALUUTTANOSTOT FIM	VALUUTTATILILLE FIM
Alfons Häkans	2.644.000	15.335	-
Alfra-Shipping	2.731.846	271.888	118.709
Bore	21.822.417	723.976	27.500
EFFOA -lastialukset	65.128.469	3.182.735	134.713
-matkustaja-			
alukset	113.821.981	714.198	-
(EFFOA yhteensä)	(178.950.450)	(3.896.933)	(134.713)
Esso	4.250.115	52.522	-
Etelä-Suomen Laiva	14.371.807	479.347	17.482
Finnlines -lastialuk-			
set	87.639.551	4.717.296	- x)
-matkustaja-			
alukset	40.722.859	102.985	601.924
(Finnlines yhteensä)	(128.362.410)	(4.820.281)	- x)
Folkline	3.340.792	-	-
Jakob Lines	4.337.521	-	-
Neste	66.427.546	2.590.780	294.447
Nielsen	53.494.561	3.202.160	869.135
Saimaa Lines	7.149.521	404.926	-
Vaasanlaivat	43.237.420	114.414	14.789
Vasa Shipping	5.459.566	500.326	200.789
Gustaf Erikson	31.658.629	2.912.115	216.135
Godby Shipping	3.014.551	121.300	25.000
Asta	7.878.470	521.148	-
SF-Line	59.935.465	-	-
Sally -lastialukset	38.061.159	2.364.839	556.540
-matkustaja-			
alukset	88.602.130	-	-
(Sally yhteensä)	(126.663.289)	(2.364.839)	(556.540)
Eckerö	6.052.475	-	-
Lundqvist Rederierna	20.281.013	1.155.468	329.738
Nordlund Shipping	604.342	56.814	11.709
Husells	5.454.815	319.256	-
Yhteensä	798.123.021	24.523.828	3.418.610
			24.523.828
			27.942.438

Valuuttana bruttopalkoista 3,50 %

Suomen Varustamoyhdistystä ja Ålands Redarföreningiä tes-osapuolten asettamassa yhteisessä devalvaatiotyöryhmässä edustavat työryhmän jäsenet esittävät kannanottonaan seuraavaa:

1. DEVALVAATIOLASKELMAT

Jäsenvarustamoilta saadut tiedot valuuttanostoista ja valuuttatileille maksetuista palkoista on kerätty aikaisempien devalvaatioselvitysten mallin mukaisesti. Kaikkien alusten osalta on valuuttana maksettu 3,5 % bruttopalkoista.

Saatujen tietojen mukaan on bruttopalkoista lastialuksissa 1.9.1981-31.8.1982 maksettu ulkomaan valuutoissa 6,0 %. Saatua tulosta on pidettävä todellisuutta vastaavana.

Matkustaja-alusten kohdalla kerätyt tiedot antavat valuuttanostojen ja valuuttatileille maksettujen palkkojen osuudeksi bruttopalkoista 0,43 %. Saaduista tiedoista ei ilmene, kuinka suuri osa markoissa maksetuista palkoista on mahdollisesti vaihdettu valuutaksi purserin toimistossa. Käsityksemme mukaan alusten henkilökunnan valuutanvaihdon osuuden selvittäminen alusten koko valuutan vaihdosta ei kuitenkaan ole käytännössä mahdollista.

2. MAHDOLLISEN TARKISTUKSEN TOTEUTTAMINEN

Mahdollisesti sovittava devalvaatiotarkistus olisi toteutettava samalla tavoin kuin viimeksi keuhällä 1978. Päätettäessä mahdollisista toimenpiteistä matkustaja-alusten osalta olisi otettava huomioon, että Suomessa ja Ruotsissa suoritettujen devalvaatioiden tuloksena Suomen markan arvo Ruotsin kruunuun verrattuna on vahvistunut ja että Suomen markka devalvoitiin lokakuussa 1982 yhteensä 10 %:lla.

1982-12-18

Suomen Varustamoyhdistyksen/Ålands Redarföreningin ja alan työntekijäjärjestöjen välillä käydyssä devalvaationeuvottelussa (9.12) työntekijäjärjestöt esittivät työryhmän yhteiseksi kannanotoksi devalvaatiokorotusprosentin toteuttamisesta seuraavaa:

1. Merenkulkijoiden palkkataulukot tarkistetaan 1.1.1983 lukien 0,8 %:lla kuitenkin vähintään 25 markalla.

Perustelut:

- markan keskimääräinen devalvaatioprosentti on 10,6
- lastialuksilla on nostettu valuuttaa varustamoista annettujen tietojen mukaan 1.9.1981-31.8.1982 välisenä aikana 6,03 % bruttopalkoista.

Koska luotettavia tietoja ei ole saatavissa matkustaja-aluksista oletetaan, että niissä on suhteessa nostettu saman verran valuuttaa.

$$10,6 \times 6,03 = 0,64 \%$$

Kompensaationa myöhentämisestä 1.10.1982-1.1.1983 korotetaan 0,64 % 0,16 %-yksiköllä (1,9 5:12)

$$0,64 + 0,16 = 0,80 \%$$

2. Koska neuvotteluissa edelleen todettiin, että tilastoja ko. asiasta ei ole, ja saadut keräilytiedot eivät ole luotettavia, seurataan vuoden 1983 aikana tarkasti merenkulkijoiden valuuttanostoja sekä lasti- että matkustaja-aluksilla seuraavasti:

- valuuttanostoista ja valuuttatilisuorituksista tulee v. 1983 kerätä tiedot kuukausittain
- valuuttanostoista tulee suorittaa täsmällinen kirjaus laivalla tapahtuvasta ns. suorasta vaihdosta, esim. purserin toimistossa tapahtuvasta valuutan - vaihdosta
- suoritettavasta seurannasta ns. seurantajärjestelystä tulee antaa selvitys työntekijäjärjestöille sekä järjestää mahdollisuus saada ns. väliaikaistietoja v. 1983 aikana.

F		
C		
VE		
G		
K		
L	✓	✓
N		
U		
P		
L		

2 §

Koska työryhmä ei ole työssään saavuttanut yksimielisyyttä, päätettiin eri osapuolia edustavien työryhmän jäsenten näkemykset ottaa tämän pöytäkirjan liitteiksi ja todeta työryhmän työskentely päättyneeksi.

Toimeksi saaneena:



Tuomas Kytö

- Liitteet:
- 1) SVY:n ja AR:n jäsenvarustamoilta kerätyt valuuttatiedot
 - 2) työntekijäjärjestöjä edustaneiden työryhmän jäsenten kannanotto
 - 3) työnantajajärjestöjä edustaneiden työryhmän jäsenten kannanotto

RAUTILAINEN OY
SEKA TALLI OY VALUUTAVARALLISUUS
1.1.1977 - 31.7.1977

<u>VAROJEN NIMI</u>	<u>RAUTILAINEN</u>	<u>KÄT. NOSTOT</u>	<u>VALUUTAVARALLISUUS</u>
VASTA	2.963.527	270.876	90.132 / 2.18
BORE (-alkusajat - alukset)	3.062.203	216.392	31.311 8.09%
ETFOA	28.552.264	2.188.201	504.240 9.53
ET. SOONEN LAN.	4.784.431	231.297	99.921 6.92
FINN LINES - siunaamat Finnet ja no-no alukset (pankki system)	32.253.600	3.190.467	1.050.000 13.24
V. GUSTAF ERIKSON	14.404.884	1.636.614	1.022.364 18.46
HENRY WILSON	22.820.694	2.961.769	1.658.287 16.63
NESTE	14.813.923	1.035.603	328.835 9.21
V. SALLY	11.961.354	1.646.246	453.478 17.9
SUOM. TANKKIL.	9.459.124	778.641	238.323 10.75
<u>YHTEENSÄ</u>	<u>151.076.694</u>	<u>14.206.186</u>	<u>5.557.143</u>
		9.4%	3.7%

13.1%

	<u>RAUTILAINEN</u>	<u>KÄT. NOSTOT + VALUUTAVARALLISUUS</u>
SILJA	28.552.475	2.187.872
VIRKING	35.872.430	213.025
<u>YHTEENSÄ</u>	<u>64.424.905</u>	<u>2.400.897</u>
		3.7%
RAUTILAINEN	151.076.694	14.206.186
SILJA + VIRKING	64.424.905	5.557.143
<u>YHTEENSÄ</u>	<u>215.501.599</u>	<u>19.763.329</u>
		10.3%

75
27 438 784

<u>Valuutat</u> %	<u>1977</u>	<u>1981/82</u>
BORE	8.83	3.44
EFFAA	9.53	2.25
E-S L	6.92	3.45
Finnlines	13.24	3.75
Neste	9.21	4.34
Nielsen	16.03	7.61
GE	18.46	9.88
Sally	17.97	} 2.30
Viking	0.87	

Kesleim	13,1%	3,42%
---------	-------	-------

1.11.1982 Suomen Varustamoyhdistys - Ålands Redarförening x)

DEVALVAATIONEUVOTTELUT

Ulkomaan valuutoissa maksetut palkat 1.9.1981 - 31.8.1982

1.	BRUTTOPALKAT		791.424.077
2.	KÄTEISNOSTOT ULKOMAAN VALUUTOISSA	FIM	23.743.996
3.	VALUUTTATILEILLE MAKSETUT PALKAT	FIM	2.782.477
2 + 3 kohdat yhteensä		FIM	26.526.473

OSUUS BRUTTOPALKOISTA

n. 3.35 %

5.58 %

x) Tiedot puuttuvat:
Jakob Lines
Jsen Shipping
Nordlund Shipping